

# Oiasso renueva el voto con la diosa Isis y goza de su protección

La procesión Navigium Isidis recorrió las calles de Irun, culminando con una ofrenda floral a la deidad que cerró la séptima edición del festival romano Dies Oiassonis

:: JOSEBA ZUBIALDE

**IRUN.** El festival romano Dies Oiassonis de Irun cerró ayer su séptima edición bajo el manto protector de la diosa Isis. El buen tiempo ayudó a que la procesión Navigium Isidis (Nave de Isis) en honor a esta deidad contara con un buen número de irundarras y turistas que no quisieron perderse ni un detalle del rito. En la procesión, organizada por el Museo Romano Oiasso, participaron más de un centenar de personas que recrearon esta antigua fiesta religiosa romana con la que se abría la temporada de navegación.

El escritor romano Apuleyo se encargó de instruir a los presentes y de hacerles de guía durante toda la ceremonia, que arrancó en el escenario situado frente al museo. «Soy el autor de 'El asno de oro', explicó a los habitantes de Oiasso (la ciudad romana que se ubicaba en la Irun actual), y narró la historia de Lucio, «el pícaro protagonista de este relato que se valió de la magia para lograr sus objetivos». Fruto de esas malas artes, el romano fue castigado por los dioses y convertido en asno, «recibiendo los azotes de los hombres y miseria del pollino».

A sabiendas de la dicha de Lucio, un día la diosa Isis se le apareció y le indicó qué es lo que debía hacer para volver a ser un hombre. «Le dijo que durante el día de la Navigium Isidis tenía que colocarse al final de la procesión y que tras botar la barquita con las ofrendas a la diosa uno de los presentes le colocaría una corona en la cabeza y retornaría a su

forma humana. ¡Y funcionó!», clamó de emoción Apuleyo.

'El asno de oro' es un relato escrito en el siglo II en el que se cuenta con todo lujo de detalles cómo se llevaba a cabo la Navigium Isidis, quiénes eran los que participaban en ella, cómo iban vestidos y qué papel jugaba cada uno de ellos. Por ello, esa historia es usada como fuente documental por el Museo Oiasso para reproducir fielmente esta ceremonia religiosa romana, que se ha convertido en uno de los mayores atractivos del festival romano Dies Oiassonis.

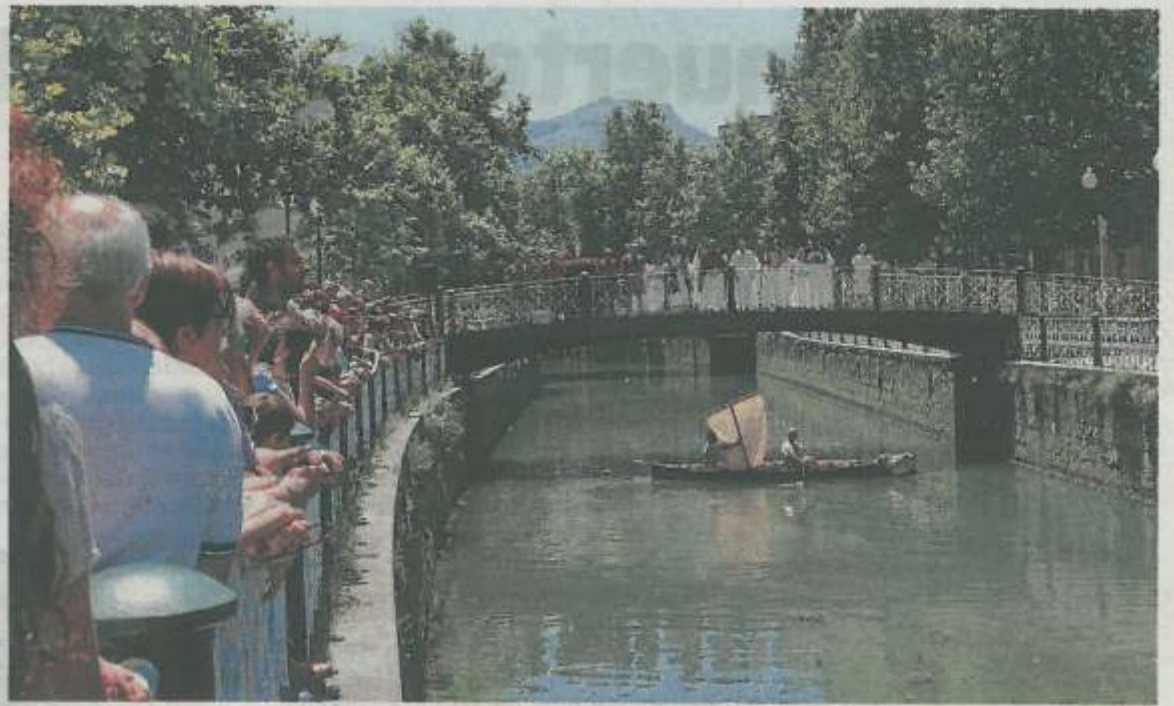
## «Vivere felice»

Una mascarada encabezó la procesión, que arrancó después de que los primeros sacerdotes ofrecieran sus presentes a la diosa. «¡Carpe diem! ¡Tempus fugit! ¡Vivere felice!», gritó apasionado Apuleyo al tiempo que animaba al público a pronunciar esas proclamas. Los asistentes no fallaron y tras repetir varias veces los himnos, el escritor romano les invitó a participar en la procesión: «Acompañadnos y la diosa Isis os bendecirá. ¡Gora Oiasso!».

Con los miembros de la mascarada abriendo el camino, un grupo de bailarinas fue realizando diferentes coreografías en honor a la diosa. Tras ellas caminaban con paso firme las estolistas. «Somos las encargadas de cuidar el aspecto y belleza de la diosa», explicó una de ellas. Para ello se valieron de peines de marfil y de espejos, que algunas de ellas portaban a su espalda para que Isis pudiera contemplar su belleza. Las estolistas lanzaron pétalos de rosas durante todo el recorrido. Sobre ellos caminaban los portadores de la imagen de la deidad, que era custodiada por dos soldados romanos, seguidos por el pueblo, las iniciadas y los sacerdotes principales.

Con la Navigium Isidis los romanos pedían a la diosa Isis que protegiera a los marineros que surcaban los mares, para que «volvieran vivos y con riquezas», suplicó el sumo sacerdote durante la ofrenda que tuvo lugar sobre uno de los puentes del canal de Dumboa, con una de las embarcaciones como testigo y ante la mirada de la estatua de Isis. Las iniciadas fueron entregándole las ofrendas, que él dejaba caer sobre el agua. Primero fue la cera de un cirio portado por una de las iniciadas, a lo que siguió un huevo fresco, cuyo contenido vació en el canal y azufre. Al fin vertió leche en el agua.

Completado el voto de Oiasso con Isis, la comitiva aclamó a su diosa y pronunció proclamas de agradecimiento que finalizaron con una frase que fue repetida a pleno pulmón por los presentes: «¡Vivere felice!».



El canal de Dumboa volvió a ser el lugar donde se realizó la ofrenda a la diosa. :: FOTOS: FLOREN PORTU



Cuatro devotos portaron la imagen de Isis.



Bailes en honor a la deidad antes de iniciar la marcha.

**El escritor romano Apuleyo fue el encargado de guiar al público durante el rito**

**Cera, un huevo, azufre y leche fueron lanzados a la ría de Dumboa en ofrenda a la diosa Isis**

**FASHION FROM PORTUGAL**

17 y 18 - Julio - 2016  
III San Sebastian Showroom  
Hotel de Londres e Inglaterra

ATP COMPETE 2020 2020

www.fashionfromportugal.com.pt





**como clave para reducir e incluso erradicar la pobreza extrema?**

-Es un problema de secuencia. En todo el mundo, con la importante excepción regional del África subsahariana, la urbanización ha ayudado a generar pobreza. La urbanización lo que ha reflejado es el fracaso de la agricultura; la gente deja las zonas rurales porque les va mal: no tienen cosechas, se ha degradado el terreno y no les queda otra opción en el África subsahariana que irse a otra ciudad. En general, el proceso de urbanización ha sido más positivo por la expansión de crecimiento urbano con una mayor demanda de fuerza de trabajo no cualificada. Se producen alimentos, pero sigue habiendo trabajo en la ciudad; es un equilibrio. Pero la secuencia es muy importante, el orden en que esto tiene lugar. Porque muchos gobiernos en los países pobres han sido impacientes y han querido industrializar a toda prisa y lo que han hecho es degradar la agricultura.

**¿No se está urbanizando la pobreza en extrarradios infrahumanos?**

-El proceso de urbanización puede provocar más pobreza en zonas urbanas, pero menos a nivel nacional, porque la gente del campo gana en ese proceso, aunque sean relativamente pobres en la zona urbana. Y eso hay que gestionarlo adecuadamente. Uno de los muchos problemas que vemos en las capitales del mundo entero es que los gobiernos

protegen a los que ya estaban antes en las ciudades. Es comprensible, pero esto significa que no toman en consideración el beneficio para la población rural, porque no les prestan servicios, infraestructuras y seguridad a estas zonas urbanas periféricas pobres; les tratan como ciudadanos de segunda clase.

**Apelando a su alma de economista humano permítame una pregunta (in)moral e (in)decente: ¿Cree que exista alguien a quien pueda interesarle que siga habiendo pobres?**

-Quizás a algunos. Pero creo que la mentalidad ha cambiado mucho. Si nos remontamos al siglo XVIII en Europa, en Norteamérica, el enfoque general era que la pobreza era necesaria para generar riqueza. Se decía que para tener una sociedad rica había que tener pobreza. Ya no se piensa así. Porque para tener riqueza tiene que haber menos pobreza.

**Pregunto de nuevo al economista como humano: a veces los que tenemos dinero vemos a los pobres como pedigüños o como vagos. ¿Qué nos piden, caridad o justicia?**

-No se trata de caridad sino de eliminar la pobreza a largo plazo. Hay que diseñar un pago de forma que se vaya reduciendo la prestación social a medida que aumentan los ingresos. Se debe de evitar que haya grandes impuestos para la gente pobre. Hay algunos países donde pagan más que los ricos. Eso es un error en la política de bienestar social. ●

-No es un buen indicador. Gozaba de mucha popularidad desde mediados del siglo XX, pero incluso el fundador de la idea del PIB, el economista norteamericano Kuznets que propuso el concepto, lo utilizaba con escepticismo y con mucha cautela, no solo por la dificultad de medir, sino al darse cuenta de que el PIB era una estadística incompleta, por lo que se convirtió en un matiz político. Entre los economistas no goza de esa aceptación universal. Pero los políticos tienen una cifra y se centran en ella. Me gustaría que se volcaran en la pobreza, en la mortalidad, en el analfabetismo... en lo que importa más a la calidad de vida de las personas.

**En 1981 en el mundo había 1.900 millones pobres (uno de cada dos), en 2005 eran 1.400 millones (uno de cada cuatro). Usted prevé eliminar la pobreza extrema antes de 2030. ¿En qué asienta su optimismo?**

-No vamos a eliminar la pobreza. Vamos a bajarla al 3%. Eso significa sacar a 1.000 millones de personas de la pobreza extrema. En el año 2000 establecimos una nueva trayectoria del milenio para el crecimiento económico en los países pobres. Multiplicar por dos el creci-

miento a largo plazo. En parte son políticas y en parte buena suerte. Si continúa sin aumentar la desigualdad global si alcanzaremos ese objetivo. Pero hay que mantener esas condiciones: las políticas y tener un poco de suerte, siempre y cuando podamos impedir el crecimiento de la desigualdad; necesitamos mayor crecimiento en los países pobres, lo que llevará a una rebaja de la desigualdad. En el mundo pobre, excepto en China y en zonas de India, baja, pero en el desarrollado, crece.

**El cambio climático, la recesión global y el aumento de la desigualdad. ¿Qué incidencia pueden tener en el nivel de pobreza y en el número de pobres?**

-Cuando digo suerte, una de las cosas en las que pensaba era en esto precisamente. Las fuentes de la mala suerte son las crisis financieras mundiales; la crisis que golpeó España pero no al mundo en desarrollo, en cambio, fue bastante bien y mantuvieron su progreso. Necesitas suficiente tiempo entre las crisis para volver a construir esta posibilidad y muchos países en desarrollo estaban en buena posición porque tenían bien las finanzas; con ese excedente relanzaron su economía. Pero están mal cuando hay una secuencia de crisis, cuando el tiempo entre una y otra es muy breve porque en este caso se reduce el efecto de apalancamiento. Otra gran amenaza es el cambio climático, la contaminación, los problemas medioambientales en general. Una enorme dificultad para China e India. Si la población mundial se está concentrando en las ciudades, ¿por qué habla de mejorar el sector agrícola

**“Lo que estamos viendo ahora es que en el mundo rico crece la desigualdad; en los pobres, menos China, no”**

**“A menudo, los pobres continúan pagando más impuestos que los ricos; hay que acabar con esto”**

**FASHION FROM PORTUGAL**

17 y 18 - Julio - 2016  
III San Sebastian Showroom  
Hotel de Londres e Inglaterra

AT2 COMPETE 2020 PORTUGAL 2020

www.fashionfromportugal.com.pl